

Deu

Chapter 3

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

הַבָּשָׁן מֶלֶךְ- עוֹג וַיֵּצֵא הַבָּשָׁן דָּרַךְ וַיַּעַל וַיִּנָּחַן 1
バシヤンの 王 オグが 出て-来た バシヤンの 道を-経て 上って-行った 私たちは-向きを-変え
H1316 H4428 H5747 H3318 H1316 H1870 H5927 H6437
: אֲדַרְעִי לְמַלְחָמָה עַמּוֹ וְכָל- הוּא לְקִרְאתָנוּ
エドレイで 戦いのために その-民が すべての 彼と 私たちを-迎え-撃つため
H0154 H4421 H3605 H1931 H7125

そしてわれわれは身をめぐらして、バシヤンの道を上って行ったが、バシヤンの王オグは、われわれを迎え撃とうとして、その民をことごとく率い、出てきてエドレイで戦った。

וְאֶת- אֹתוֹ נָתַתִּי בְיָדְךָ כִּי אֲתוֹ תִירָא אֵל- אֵלַי יְהוָה וַיֹּאמֶר 2
そして 彼を 与えた あなたの-手に なぜなら 彼を 恐れるな ~ない 私に 主は 言われた
H0853 H0853 H5414 H3027 H0853 H3372 H0408 H0413 H3068 H0559
מֶלֶךְ לְסִיחֹן עָשִׂיתָ כַּאֲשֶׁר לוֹ וְעָשִׂיתָ אֶרְצוֹ וְאֶת- עַמּוֹ כָּל-
王 シホンに した ~の-ように 彼に せよ その-地を そして その-民を すべての
H4428 H5511 H0776 H0853 H3605
: בְּחֶשְׁבוֹן יוֹשֵׁב אֲשֶׁר הָאֱמֹרִי
ヘシュボンに 住んでいた (彼は) アモリ人の
H2809 H3427 H0567

時に主はわたしに言われた、『彼を恐れてはならない。わたしは彼と、そのすべての民と、その地をおまえの手に渡ししている。おまえはヘシュボンに住んでいたアモリびとの王シホンにしたように、彼にするであろう』。

הַבָּשָׁן מֶלֶךְ- עוֹג אֶת- נָם בְּיָדֵנוּ אֱלֹהֵינוּ יְהוָה וַיִּתֵּן 3
バシヤンの 王 オグを (を) また 私たちの-手に 私たちの-神が 主が 与えられた
H1316 H4428 H5747 H0853 H1571 H3027 H0430 H3068 H5414
: שְׂרִיד- לוֹ הִשְׁאִיר- בְּלֹתֵי עַד- וַנִּכְהוּ עַמּוֹ כָּל- וְאֶת-
生き残りを 彼に 残さなかった ~ない ~まで 打ち-倒した その-民を すべての そして
H8300 H7604 H1115 H5704 H5221 H3605 H0853

こうしてわれわれの神、主はバシヤンの王オグと、そのすべての民を、われわれの手に渡されたので、われわれはこれを撃ち殺して、ひとりをも残さなかった。

קָרְיָה הִיָּתָה לָא הָהוּא בְּעֵת עָרָיו כָּל- אֶת- וַיִּלָּכְד 4
町は なかった ~ない (その) その-時 その-町々を すべての (を) 攻め-取った
H7151 H1961 H3808 H1931 H6256 H3605 H0853 H3920
מַמְלַכַת אַרְגֹּב תְּחֹלָה- עִיר שְׁשִׁים מֵאָתָם לְקַחְנוּ לֹא- אֲשֶׁר
王国を アルゴブの 地域の すべての 町を 六十の 彼らから 取らなかった ~ない (それは)
H4467 H0709 H3605 H8346 H0854 H3947 H3808
: בְּבָשָׁן עוֹג
バシヤンの オグの
H1316 H5747

その時、われわれは彼の町々を、ことごとく取った。われわれが取らなかった町は一つもなかった。取った町は六十。アルゴブの全地方であって、バシヤンにおけるオグの国である。

5
 כָּל־ אֵלֶּהָ עָרִים בְּצָרוֹת חוֹמָה גְּבוּהָ דְלָתַיִם וּבְרִיחַ לְבָר
 すべて の これらの 町々は 堅固で 城壁が-あり 高く 扉と かんぬきが-あった 別に
[H3605](#) [H0428](#) [H1219](#) [H2346](#) [H1364](#) [H1280](#) [H0905](#)

מְעַרְי מַעְרֵי הַרְרָה הַרְרָה מְאֹד:
 町々も 城壁の-ない 非常に 多く-あった
[H6521](#) [H3966](#)

これらは皆、高い石がきがあり、門があり、貫の木のある堅固な町であった。このほかに石がきのない町は、非常に多かった。

6
 וַנְחַרְמֵם אוֹתָם כְּאִשָּׁר לְסִיחֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבוֹן הַחֶרֶם כָּל־
 聖絶した それらを ~の-ように した シホンに 王 ヘシュボンの 聖絶した すべて の
[H0853](#) [H4428](#) [H5511](#) [H2809](#) [H3605](#)

עִיר מְתָם הַנְּשִׁים וְהַטָּף:
 町を 男たちを 女たちを 子どもたちを
[H4962](#) [H0802](#) [H2945](#)

われわれはヘシボンの王シホンにしたように、これらを全く滅ぼし、そのすべての町の男、女および子供をことごとく滅ぼした。

7
 וְכָל־ הַבְּהֵמָה וּשְׁלָל הָעָרִים בְּזוּגוֹ לָנוּ:
 すべて の 家畜と 戦利品は 町々の 奪い-取った 自分たちのために
[H3605](#) [H0929](#) [H7998](#) [H0962](#)

ただし、そのすべての家畜と、その町々からのぶんどり物とは、われわれが獲て自分の物とした。

8
 וַנִּקַּח בְּעֵת הַהוּא אֶת־ הָאָרֶץ מִיַּד מְלָכֵי הָאֱמֹרִי
 私たちは-取った その-時 (その) (を) 地を 手から 二人の 王たちの アモリ人の
[H3947](#) [H6256](#) [H1931](#) [H0853](#) [H0776](#) [H3027](#) [H8147](#) [H4428](#) [H0567](#)

אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן מִנְּחַל אֲרְנוֹן עַד־ הַר חֶרְמוֹן:
 (それは) 向こう側の ヨルダンの 谷から アルノンの ~まで 山の ヘルモンまで
[H5676](#) [H3383](#) [H0769](#) [H5704](#) [H2022](#) [H2768](#)

その時われわれはヨルダンの向こう側にいるアモリびとのふたりの王の手から、アルノン川からヘルモン山までの地を取った。

9
 צִידוֹנִים יִקְרְאוּ לְחֶרְמוֹן שְׂרֹיִן וְהָאֱמֹרִי וְיִקְרְאוּ־ לוֹ שְׁנִיר:
 シドン人は 呼んでいる ヘルモンを シリオンと アモリ人は それを セニルと
[H6722](#) [H7121](#) [H2768](#) [H8303](#) [H0567](#) [H7121](#) [H8149](#)

(シドンびとはヘルモンをシリオンと呼び、アモリびとはこれをセニルと呼んでいる。)

10
 וְכָל־ עָרֵי הַמִּישָׁר וְכָל־ הַגְּלָעָד וְכָל־ הַבָּשָׁן עַד־ סַלְכָה
 すべて の 高原の 町々と すべて の ギレアデと すべて の バシャンと サルカと
[H3605](#) [H4334](#) [H1568](#) [H3605](#) [H1316](#) [H5704](#) [H5548](#)

וְאֶדְרַעִי עָרֵי מַמְלַכַת עוֹג בְּבָשָׁן:
 エドレイに 町々で 王国の オグの バシャンの
[H0154](#) [H4467](#) [H5747](#) [H1316](#)

すなわち高原のすべての町、ギレアデの全地、バシャンの全地、サルカおよびエドレイまで、バシャンにあるオグの国の町々をことごとく取った。

הנהּהּ הַרְפַּאִים מִיְתָר נִשְׁאָר תְּבַשֵּׁן מֶלֶךְ עֹג רַק- כִּי 11
 見よ レファイム人の 残りの 残っていた バシヤンの 王 オグだけが ただ なぜなら
[H2009](#) [H7604](#) [H1316](#) [H4428](#) [H5747](#) [H7535](#)

אַמּוֹת תִּשְׁעַ עֲמוֹן בְּנֵי בְּרַבַּת הָוָא תְּלָהּ בְּרִזְלַ עֲרֹשׁ עֲרֹשׁ
 キュビトの 九 アンモンの 子らの ラバに-ある (それは) それは 鉄の 寝台で 彼の-寝台は
[H8672](#) [H5983](#) [H7237](#) [H1931](#) [H3808](#) [H1270](#) [H6210](#) [H6210](#)

אַמּוֹת וְאַרְבַּע אֶרְכָּה
 キュビトの 四 長さで
[H0376](#) [H7341](#) [H0702](#) [H0753](#)

(バシヤンの王オグはレパイムのただひとりの生存者であった。彼の寝台は鉄の寝台であった。これは今なおアンモンびとのラバにあるではないか。これは普通のキュビト尺で、長さ九キュビト、幅四キュビトである。)

נַחַל -עַל- אֲשֶׁר- מְעַרְעֵר הַהוּא בְּעַת יְרֻשָּׁנוּ הַזֹּאת הָאָרֶץ וְאֵת- 12
 谷の ~の-上の (それは) アロエルから (その) その-時 所有した この 地を そして
[H6177](#) [H1931](#) [H6256](#) [H3423](#) [H2063](#) [H0776](#) [H0853](#)

וְלַגְדֵי: לְרֵאֲוִיבְנֵי נָתַתִּי וְעָרְיוּ הַגִּלְעָד הַר- וַחֲצֵי אֶרְנוֹן
 ガド人に ルベン人と 与えた その-町々を ギレアデの 山の 半分と アルノンの
[H1425](#) [H7206](#) [H5414](#) [H1568](#) [H2022](#) [H2677](#) [H0769](#)

その時われわれは、この地を獲た。そしてわたしはアルノン川のほとりのアロエルから始まる地と、ギレアデの山地の半ばと、その町々とは、ルベンびとと、ガドびととに与えた。

הַמְּנַשֶּׁה שְׁבֵט לְחֻצֵי נָתַתִּי עֹג מַמְלַכַת תְּבַשֵּׁן וְכָל- הַגִּלְעָד וְיִתָּר 13
 マナセの 部族の 半部族に 与えた オグの 王国を バシヤンの すべての ギレアデと 残りの
[H4519](#) [H7626](#) [H2677](#) [H5414](#) [H5747](#) [H4467](#) [H1316](#) [H3605](#) [H1568](#)

רְפָאִים: אֶרֶץ יִקְרָא הַהוּא תְּבַשֵּׁן לְכָל- הָאֶרֶץ חֶבְלֵי כָל
 レファイム人の 地と 呼ばれる それは バシヤンを すべての アルゴブの 地域の すべての
[H0776](#) [H7121](#) [H1931](#) [H1316](#) [H3605](#) [H0709](#) [H3605](#)

わたしはまたギレアデの残りの地と、オグの国であったバシヤンの全地とは、マナセの半部族に与えた。すなわちアルゴブの全地方である。(そのバシヤンの全地はレパイムの国と唱えられる。)

גְּבוּל עַד- אֶרְנוֹן חֶבְלֵי כָל- אֶת- לָקַח מְנַשֶּׁה בֶּן- יָאִיר 14
 領土の ~まで アルゴブの 地域の すべての (を) 取った マナセの 子 ヤイルは
[H1366](#) [H5704](#) [H0709](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3947](#) [H4519](#) [H2971](#)

תְּבַשֵּׁן אֶת- שְׁמוֹ עַל- אֹתָם וַיִּקְרָא וַהֲמַעַבְתִּי הַגִּשּׁוּרִי
 バシヤンを (を) 自分の-名で ~に-ちなんで それらを 呼んだ マアカ人の ゲシュル人と
[H1316](#) [H0853](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7121](#) [H4602](#) [H1651](#)

הַיּוֹם הַזֶּה: הַיּוֹם עַד- וַאֲיִרְתוֹת
 この 日の ~まで ハヴォテ・ヤイルと
[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H2334](#)

マナセの子ヤイルは、アルゴブの全地方を取って、ゲシュルびとと、マアカびとの境にまで達し、自分の名にしたがって、バシヤンをハボテ・ヤイルと名づけた。この名は今日にまでおよんでいる。)

וְלַמְכִיר אֶת- נָתַתִּי וְלַמְכִיר 15
 ギレアデを (を) 与えた マキルには
[H1568](#) [H0853](#) [H5414](#) [H4353](#)

またわたしはマキルにはギレアデを与えた。

16 וְלִרְאוּבֵנִי וְלְגָדִי נָתַתִּי מִן־הַגִּלְעָד וְעַד־גְּחֹל אַרְנוֹן תּוֹךְ 16
 ルベンびとと、ガドびとには、ギレアデからアルノン川までを与え、その川のまん中をもって境とし、またアンモン
 びとの境であるヤボク川にまで達せしめた。

הַגְּחֹל וְגְבֹל וְעַד יַבֹּק הַתְּחֹל בְּנֵי גְבֹל עֲמוֹן:
 境と 境と まで ヤボクの 谷の 境の 子らの 子の 境の 谷の
 H1366 H1366 H5704 H2999 H1366 H1366 H5983

ルベンびとと、ガドびとには、ギレアデからアルノン川までを与え、その川のまん中をもって境とし、またアンモン
 びとの境であるヤボク川にまで達せしめた。

17 וְהָעֲרָבָה וְהַיַּרְדֵּן וְגְבֹל מִכְנֶזֶת וְעַד יָם הָעֲרָבָה יָם הַמֶּלַח תַּחַת אֲשֶׁר־ 17
 アラバと ヨルダンと 境と キネレトから まで 海の アラバの 塩の 下の 旅の
 H6160 H3383 H1366 H3672 H5704 H3220 H4417 H8478 H0794

הַפְּסָגָה מִזְרְחָה:
 ピスガの 東側の
 H6449 H4217

またヨルダンを境として、キンネレテからアラバの海すなわち塩の海まで、アラバをこれに与えて、東の方ピスガのふ
 もとに達せしめた。

18 וְאָנֹכִי אֶתְּכֶם בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן 18
 私は-命じた あなたがたに あなたがたの-神が 与えられた
 H6680 H0853 H6256 H1931 H0559 H3068 H0430 H5414

לְךָ אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ חָלוּצִים תַּעֲבְרוּ לִפְנֵי אֶחָיִךְ בְּנֵי־ 18
 あなたがたに (を) 地を この 所有するために 武装して 渡れ 前に 兄弟の 子らの
 H0853 H0776 H2063 H3423 H6440 H251 H0794

יִשְׂרָאֵל כָּל־בְּנֵי־חַיִל:
 イスラエルの すべての 息子たちの 勇士の
 H3478 H3605 H2428

その時わたしはあなたがたに命じて言った、『あなたがたの神、主はこの地をあなたがたに与えて、これを獲させられ
 るから、あなたがた勇士はみな武装して、兄弟であるイスラエルの人々に先立って、渡って行かなければならない。

19 וְרַק נְשִׂיכֶם וְטַפְּכֶם וּמִקְנֵיכֶם יָדַעְתִּי כִּי־מִקְנֵה 19
 ただし あなたがたの-妻たちと 幼子たちと 家畜は 私は-知っている 家畜が (それは)
 H7535 H0802 H2945 H4735 H3045 H4735

רַב לְכֶם יִשְׁבוּ בְעֲרִיכֶם אֲשֶׁר נָתַתִּי לְכֶם:
 多いことを 留まれ あなたがたには (それは) あなたがたに 与えた
 H3427 H5414

ただし、あなたがたの妻と、子供と、家畜とは、わたしが与えた町々とどまらなければならない。(わたしはあなた
 がたが多くの家畜を持っているのを知っている。)

20 עַד־אֲשֶׁר־יָנִיחַ וְיִהְיֶה לְאֶחָיִכֶם כְּכֶם וְיִרְשׁוּ גַם־ 20
 まで (それは) 休ませる 主が あなたがたの-兄弟を あなたがたの-ように 所有する また
 H5704 H5117 H3068 H251 H3423 H1571

גַּם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לָהֶם כְּעֶבְרָ 20
 彼らも (を) 地を (それは) 主が あなたがたの-神が 与えようとする 彼らに 向こう側の
 H1992 H0853 H0776 H3068 H0430 H5414 H1992 H5676

הַיַּרְדֵּן וְשָׁבְתֶם אִישׁ לְרִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְכֶם:
 ヨルダンの 各自が 各自が 自分の-所有地に (それは) 与えた あなたがたに
 H3383 H7725 H0376 H3425 H5414

主がすでにあなたがたに与えられたように、あなたがたの兄弟にも安息を与えられて、彼らもまたヨルダンの向こう側
 で、あなたがたの神、主が与えられる地を獲るようになったならば、あなたがたはおののわたしがあなたがたに与え
 た領地に帰ることができる』。

21
 וְאֵת־ יְהוֹשׁוּעַ צִוִּיתִי בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר עֵינֶיךָ הֲרֹאת אֶת־ כָּל־
 そして ヨシュアに 命じた その-時 (その) 言って あなたの-目が 見ている (を) すべてを
[H0853](#) [H3091](#) [H6680](#) [H6256](#) [H1931](#) [H0559](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#)

אֲשֶׁר (それは) עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְשְׁנֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה כְּךָ יַעֲשֶׂה
 主が なさった (それは) 主が なたがたの-神が 二人の 王たちに これらの 同じように なさる
[H3068](#) [H0430](#) [H8147](#) [H4428](#) [H0428](#)

יְהוָה לְכָל־ הַמְּמַלְכוֹת אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר שָׁמָּה:
 主は 王国に (それは) あなたが 渡る そこへ
[H3605](#) [H4467](#) [H8033](#) [H3068](#)

その時わたしはヨシュアに命じて言った、『あなたの目はあなたがたの神、主がこのふたりの王に行われたすべてのことを見た。主はまたあなたが渡って行くもろもろの国にも、同じように行われるであろう。』

22
 לֹא תִירָאוּם כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא הִנְלַחֵם לְכֶם:
 恐れるな 主が なぜなら 主が なたがたの-神が 戦って-くださる あなたがたのために
[H3372](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1931](#)

ס
 —

彼らを恐れてはならない。あなたがたの神、主があなたがたのために戦われるからである』。

23
 וְאֶת־חַנּוּן אֵל־יְהוָה בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר:
 私は-懇願した 主に ~に 主が (その) 言って
[H0413](#) [H3068](#) [H6256](#) [H1931](#) [H0559](#)

その時わたしは主に願って言った、

24
 אֲדַנִּי יְהוָה אַתָּה הַחֲלוּת הַלְהִיאוֹת אֶת־ עַבְדְּךָ אֶת־
 主よ 神よ あなたは 始められた 見せることを (を) あなたの-僕に (を)
[H3069](#) [H0136](#) [H7200](#) [H0853](#) [H5650](#) [H0853](#) [H0853](#)

וְבָאָרֶץ גְּדֹלָךְ וְאֵת־יָדְךָ הַחֲזָקָה אֲשֶׁר מִי־אֵל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ
 あなたの-偉大さと 主よ 主よ 御手と (それは) 誰が 神が 天に 地において
[H1433](#) [H0853](#) [H3027](#) [H2389](#) [H4310](#) [H0410](#) [H8064](#) [H0776](#)

אֲשֶׁר־ יַעֲשֶׂה כַּמַּעֲשֵׂיךָ וְכַגְּבוּרֹתֶיךָ:
 (誰が) なしうるか あなたの-わざのように あなたの-力のように
[H4639](#) [H1369](#)

『主なる神よ、あなたの大いなる事と、あなたの強い手とを、たった今、しもべに示し始められました。天にも地にも、あなたのようなわざをなし、あなたのような力あるわざのできる神が、ほかにありましようか。』

25
 אֶעֱבְרָהּ נָא וְאַרְאֶה אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן
 渡らせて-ください どうか 見たい (を) 地を 良い (それは) 向こう側の ヨルダンの
[H4994](#) [H7200](#) [H0853](#) [H0776](#) [H5676](#) [H3383](#)

וְהַלְבָּנוֹן הַזֶּה הַטּוֹב הַהַר
 レバノンも この 良い 山を
[H3844](#) [H2088](#) [H2022](#)

どうぞ、わたしにヨルダンを渡って行かせ、その向こう側の良い地、あの良い山地、およびレバノンを見ることのできるようにしてください』。

26 וַיִּתְעַבֵּר יְהוָה בִּי לְמַעַנְכֶם וְלֹא שָׁמַע אֵלַי וַיֹּאמֶר יְהוָה
 主は 言われた 私に 聞かれなかった ~ない あなたがたの-ゆえに 私に 主は 怒られた
[H3068](#) [H0559](#) [H0413](#) [H8085](#) [H3808](#) [H4616](#) [H3068](#)

אֵלַי רַב- לָךְ אֵל- תּוֹסֵף לֹא- תִבָּר וְיָבִיב עוֹד בְּדַבָּר הַזֶּה:
 私に 十分に あなたには ~ない 続けるな 語ることを 続けるな にもはや 私に 語ることを (この)
[H0413](#) [H0408](#) [H3254](#) [H1696](#) [H0413](#) [H5750](#) [H1697](#) [H2088](#)

しかし主はあなたがたのゆえにわたしを怒り、わたしに聞かれなかった。そして主はわたしに言われた、『おまえはもはや足りている。この事については、重ねてわたしに言ってはならない。』

27 וְעָלָה רֹאשׁ הַפְּסָגָה וְשָׂא עֵינָיו וַיִּמְזַרְחָה וַיִּרְאֶה בְּעֵינָיו
 上れ 頂に 上げよ 目を 西に 北に 南に 東に 見よ あなたの-目で
[H5927](#) [H6449](#) [H5375](#) [H3220](#) [H6828](#) [H8486](#) [H4217](#) [H7200](#)

כִּי- לֹא תַעֲבֹר אֶת- הַיַּרְדֵּן הַזֶּה:
 なぜなら ~ない 渡らない (を) ヨルダン(を) この
[H3808](#) [H0853](#) [H3383](#) [H2088](#)

おまえはピスガの頂に登り、目をあげて西、北、南、東を望み見よ。おまえはこのヨルダンを渡ることができないからである。

28 וַיֹּצֵן אֶת- יְהוֹשֻׁעַ וַחֲזַקְתֵּהוּ וַיֹּאמְצֵהוּ כִּי- הוּא יַעֲבֹר לְפָנַי הָעַם
 命じよ (を) ヨシュアに 強くせよ 雄々しくせよ なぜなら 彼が 渡る-だろ う 前に 民の
[H6680](#) [H0853](#) [H3091](#) [H2388](#) [H0553](#) [H1931](#) [H6440](#)

הַזֶּה וְהוּא הַיַּרְדֵּן יִנְתִּיל אֹתָם אֶת- הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּרְאֶה:
 この 彼が 受け-継がせる 彼らに (を) 地を (それは) あなたが-見る
[H2088](#) [H1931](#) [H5157](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7200](#)

しかし、おまえはヨシュアに命じ、彼を励まし、彼を強くせよ。彼はこの民に先立って渡って行き、彼らにおまえの見る地を継がせるであろう』。

29 וַנֵּשֶׁב בְּנָיָא מוֹל- בְּעוֹר: בֵּית פ-
 私たちは-留まった 谷に 前の ベト・ペオルの
[H3427](#) [H1516](#) [H4136](#) [H1047](#)

こうしてわれわれはベテペオルに対する谷にとどまっていた。